BV.

- 1 -

3 0 -05- 1988

Coordination

L. 18.548/9.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 31 mars 1988, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant réorganisation de la Commission interministérielle des chemins de fer", a donné le 16 mai 1988 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 31 maart 1988 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot reorganisatie van de Interministeriële Commissie voor de spoorwegen", heeft op 16 mei 1988 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Alinéa 2.

L'article 7 de la loi du 12 mai 1927 n'étant pas modifié par la loi du 10 octobre 1967, il convient d'écrire :

"Vu la loi du 12 mai 1927 sur les réquisitions militaires, notamment l'article 7;".

Alinéa 3.

La loi du 16 juin 1937 ayant été modifiée, en son intitulé et en son article 1er, par la loi du 31 décembre 1963, il convient d'écrire :

"Vu la loi du 16 juin 1937 attribuant au Roi le pouvoir de prendre les mesures nécessaires pour assurer la mobilisation de la nation en cas de guerre, modifiée par la loi du 31 décembre 1963;".

Alinéa 4.

Un arrêté qu'un texte abroge dans son ensemble ne doit pas être visé au préambule.

L'alinéa doit donc être omis.

.../...

DISPOSITIF.

Article 1er.

La Commission interministérielle des chemins de fer a été créée par l'arrêté royal du 27 janvier 1959 (Il existait auparavant une Commission du réseau). Le présent projet, comme l'indique sont intitulé, ayant simplement pour objet de la réorganiser, l'alinéa 1er doit être omis et l'alinéa 2 (devenant la phrase introductive) doit être rédigé comme suit :

"La Commission interministérielle des chemins de fer est composée de : ...".

Article 4.

A la fin du 2°, dans le texte français, il y a lieu d'écrire : "en vue de satisfaire aux besoins militaires et aux besoins ...".

A la fin du 4°, il y a lieu d'écrire "au 3°" au lieu de "au paragraphe 3° ci-dessus".

Article 5.

Le 2° serait mieux rédigé comme suit :

"2° elle assure en priorité la satisfaction des besoins ...".

.../...

Article 10.

L'alinéa 4 dispose comme suit :

"Les procès-verbaux des séances et tous les documents relatifs à l'activité de la Commission sont signés par les commissaires".

Le Conseil d'Etat croit devoir attirer l'attention sur le fait que cette disposition, telle qu'elle est rédigée, imposera que les documents par lesquels la Commission notifiera ses décisions devront porter la signature de tous les commissaires. Compte tenu de l'objet du projet, qui vise notamment une hypothèse fondée sur une situation du temps de guerre, on peut se demander si un tel formalisme répond bien aux intentions du Gouvernement.

La même observation vaut pour l'article 10 des projets d'arrêtés royaux examinés par le Conseil d'Etat sous les n°s L. 18.549/9, L 18.550/9 et L. 18.551/9.

L'observation vaut également pour diverses dispositions relatives à la même matière et notamment pour l'article 46, B, 2, alinéa 2, en projet, du règlement sur les réquisitions civiles en matière de transports terrestres, qui fait l'objet de l'article 2 du projet d'arrêté examiné par le Conseil d'Etat sous le n° L. 18.322/9.

Article 11.

Dans le texte néerlandais, il convient d'écrire : "Opgeheven worden" au lieu de "Worden opgeheven".

AANHEF.

Tweede lid.

Aangezien artikel 7 van de wet van 12 mei 1927 niet gewijzigd is bij de wet van 10 oktober 1967, behoort te worden geschreven :

"Gelet op de wet van 12 mei 1927 op de militaire opeisingen, inzonderheid op artikel 7;".

Derde lid.

Aangezien de wet van 16 juni 1937 in haar opschrift en in haar artikel 1 gewijzigd is bij de wet van 31 december 1963, behoort te worden geschreven :

"Gelet op de wet van 16 juni 1937 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt de nodige maatregelen te nemen om 's lands mobilisatie in geval van oorlog te verzekeren, gewijzigd bij de wet van 31 december 1963;".

Vierde lid.

Naar een besluit dat in zijn geheel wordt opgeheven, wordt in de aanhef niet verwezen.

Het lid moet bijgevolg vervallen.

.../...

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

De Interministeriële Commissie voor de spoorwegen is opgericht bij het koninklijk besluit van 27 januari 1959 (Voordien bestond er een Spoornetcommissie). Aangezien het onderhavige ontwerp, zoals zijn opschrift aangeeft, er enkel toe strekt de Commissie te reorganiseren, moet het eerste lid vervallen en moet het tweede lid (dat de inleidende volzin wordt) als volgt worden geredigeerd :

"De Interministeriële Commissie voor de spoorwegen bestaat uit : ...".

Artikel 4.

In de Franse tekst schrijve men aan het slot van 2° : "en vue de satisfaire aux besoins militaires et aux besoins ...".

Aan het slot van de bepaling onder 4°, schrijve men "van de in 3° vermelde installaties verzekeren" in plaats van "van in paragraaf 3° hiervoor vermelde installaties verzekeren".

Artikel 5.

De tekst van 2° zou beter als volgt worden geredigeerd :

"2° zorgt zij bij voorrang voor het voldoen van de militaire en de essentiële burgerlijke behoeften;".

.../...

Artikel 10.

Het vierde lid luidt als volgt :

"De notulen van de vergaderingen en alle documenten met betrekking tot de werkzaamheden van de commissie worden door de commissarissen ondertekend".

De Raad van State meent de aandacht te moeten vestigen op het feit dat die bepaling, zoals ze is geredigeerd, voorschrijft dat de stukken waardoor de Commissie kennis zal geven van haar beslissingen, zullen moeten worden ondertekend door alle commissarissen. Aangezien het ontwerp inzonderheid gericht is op een mogelijke situatie in oorlogstijd, kan men zich afvragen of een zodanig formalisme wel strookt met de bedoeling van de Regering.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 10 van de ontwerpen van koninklijke besluiten die door de Raad van State zijn onderzocht onder de nrs. L. 18.549/9, L. 18.550/9 en L. 18.551/9.

De opmerking geldt eveneens voor verscheidene bepalingen die betrekking hebben op dezelfde aangelegenheid, en inzonderheid voor het ontworpen artikel 46, B, 2, tweede lid, van het reglement op de burgerlijke opeisingen inzake vervoer te land, dat aan de orde is in artikel 2 van het ontwerp van koninklijk besluit dat door de Raad van State is onderzocht onder het nr. L. 18.322/9.

Artikel 11.

In de Nederlandse tekst schrijve men : "Opgeheven worden" in plaats van "Worden opgeheven".

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

P. FINCOEUR, conseillers d'Etat,
R. ANDERSEN, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.
Le rapport a été présenté par M. C. ROUSSEAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. C. ROUSSEAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

H. ROUSSEAU.